



HOTELA+

Documentazione utente

Versione 11.2019

SIMPLIFY YOUR BUSINESS.

1. **Indice**

2.	Informazioni generali	3
3.	Pagina iniziale	4
4.	Dipendenti	5
4.1	Pagina relativa ai dipendenti.....	5
4.2	Scheda personale.....	6
5.	Evento collaboratore	7
5.1	Annuncio di un evento.....	7
5.2	Pagina riassuntiva.....	8
5.3	Pagina di riassunto.....	9
6.	Evento datore di lavoro	10
6.1	Conteggio finale.....	10
6.2	Funzioni per i clienti HOTELA Full.....	11
7.	Aiuto	11

In una logica di semplificazione, i termini «dipendente», «collaboratore» e «utente» sono utilizzati solo alla forma maschile. Naturalmente, essi indicano sia uomini che donne.

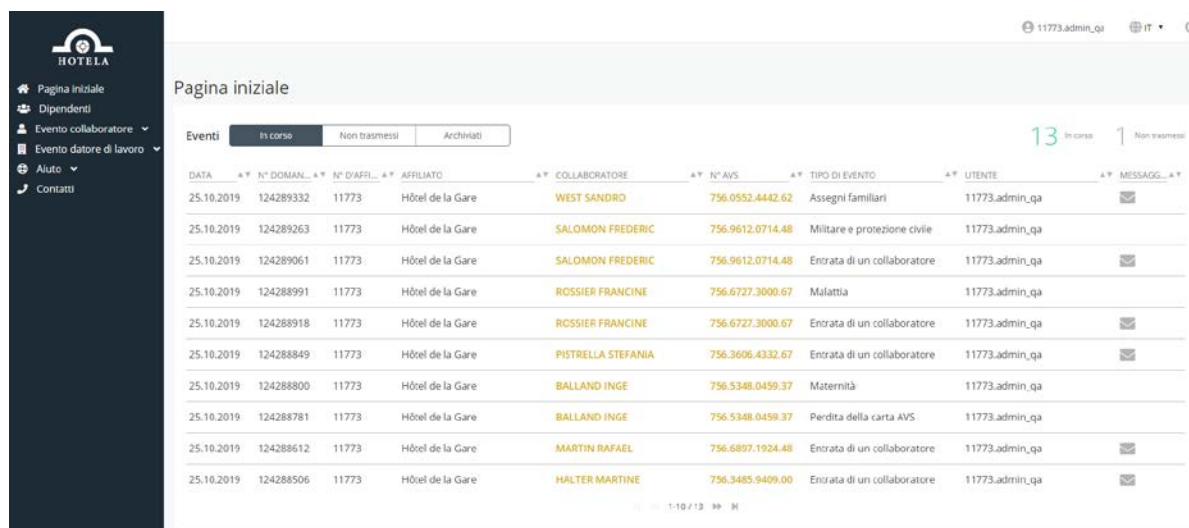
2. Informazioni generali

HOTELA+ è un sistema di scambio di dati e documenti che permette il trasferimento di informazioni, compreso l'avvio di determinati processi importanti per le assicurazioni sociali.

Per motivi di prestazioni e sicurezza, HOTELA+ non può più essere consultato dal navigatore di Microsoft Internet Explorer. La consultazione può essere effettuata via Chrome, Firefox o Edge.

3. Pagina iniziale

Una volta inseriti i dati di accesso a HOTELA+, ovvero il nome utente e la password, la piattaforma si apre indirizzandovi alla pagina iniziale.



The screenshot displays the 'Pagina iniziale' (Home page) of the HOTELA+ platform. On the left, a dark sidebar contains navigation links: 'Pagina iniziale', 'Dipendenti', 'Evento collaboratore', 'Evento datore di lavoro', 'Aiuto', and 'Contatti'. The main content area is titled 'Pagina iniziale' and features a table of events. The table has columns for 'DATA', 'N° DOMAN...', 'N° D'AFRI...', 'AFILIATO', 'COLLABRATORE', 'N° AVS', 'TIPO DI EVENTO', 'UTENTE', and 'MESSAGG...'. The events are filtered by 'In corso' (13) and 'Non trasmessi' (1). The table lists 13 events, each with a date of 25.10.2019, a request number, an affiliate name (Hôtel de la Gare), a collaborator name, an AVS number, an event type, and a user name (11773.admin_qa). A message icon is present in the 'MESSAGG...' column for several events. At the top right of the dashboard, there is a user profile icon, the text '11773.admin_qa', and a language selector set to 'IT'.

Su questa pagina, è possibile visualizzare gli annunci suddivisi in funzione del loro stato:

- «In corso di trattamento», ossia eventi trasmessi
- «Non trasmessi», ossia eventi salvati ma non trasmessi
- «Archiviati», ossia eventi già trattati da HOTELA

Sulla destra, è riportato il numero dei casi in corso e di quelli non trasmessi.

La lista visualizzata mostra le seguenti informazioni:

- La data di trasmissione dell'annuncio
- Il numero di riferimento della domanda
- Il numero e il nome dell'affiliato
- Il nome e il numero AVS del collaboratore
- Il tipo di evento
- Il login dell'utente che ha creato la domanda
- Un eventuale messaggio proveniente da HOTELA

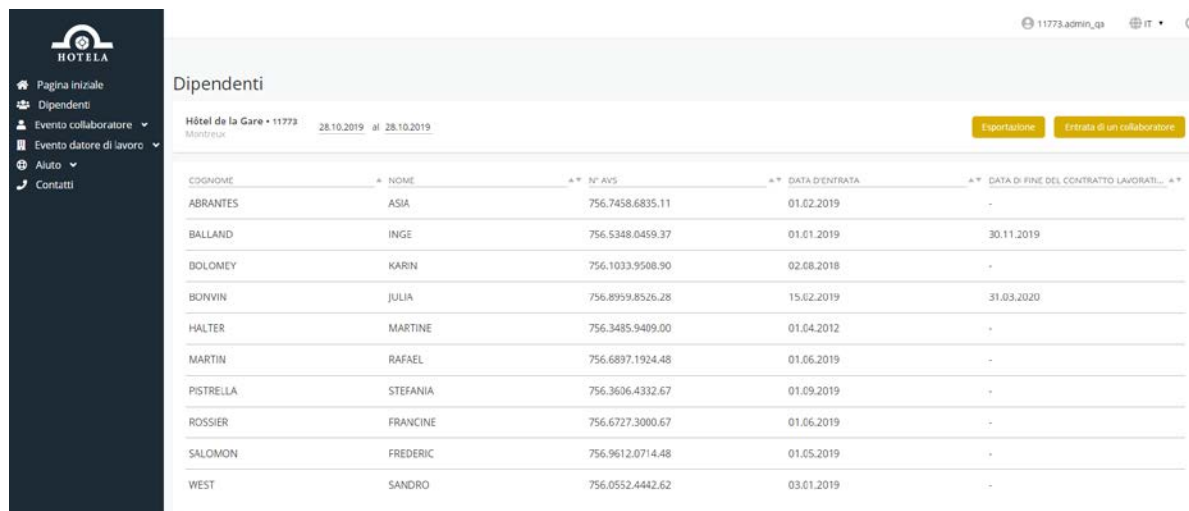
I messaggi non letti sono visibili sulla pagina iniziale e possono essere consultati cliccando sulla linea dell'annuncio.

In alto a destra dello schermo, sono presenti i comandi per disconnettersi e cambiare la lingua. Tali comandi sono presenti in tutte le pagine della piattaforma.

A sinistra dello schermo, sono elencati i vari eventi che è possibile avviare (in funzione delle coperture sottoscritte con HOTELA) nonché le varie azioni che è possibile compiere. Maggiori dettagli al riguardo sono riportati nei capitoli a seguire.

4. Dipendenti

4.1 Pagina relativa ai dipendenti



COGNOME	NOME	N° AVS	DATA D'ENTRATA	DATA DI FINE DEL CONTRATTO LAVORATIVO
ABRANTES	ASIA	756.7458.6835.11	01.02.2019	-
BALLAND	INGE	756.5348.0459.37	01.01.2019	30.11.2019
BLOMEY	KARIN	756.1033.9508.90	02.08.2018	-
BONVIN	JULIA	756.8959.8526.28	15.02.2019	31.03.2020
HALTER	MARTINE	756.3485.9409.00	01.04.2012	-
MARTIN	RAFAEL	756.6897.1924.48	01.06.2019	-
PISTRELLA	STEFANIA	756.3606.4332.67	01.09.2019	-
ROSSIER	FRANCINE	756.6727.3000.67	01.06.2019	-
SALOMON	FREDERIC	756.9612.0714.48	01.05.2019	-
WEST	SANDRO	756.0552.4442.62	03.01.2019	-

La pagina «Dipendenti» permette di visualizzare l'elenco dei dipendenti attivi in data odierna (predefinito). Il periodo può essere adeguato in base alla necessità.

La lista visualizzata mostra le seguenti informazioni:

- Cognome e nome del collaboratore (predefinito in ordine alfabetico)
- Numero AVS del collaboratore
- Ultima data d'entrata
- Ultima data di uscita (se esistente e relativa all'ultima data di entrata)

A partire da questa pagina è possibile compiere le seguenti azioni:

- «Esportazione»: questa funzione permette di esportare l'elenco del personale effettivo in formato Excel
- «Entrata di un collaboratore»: questa funzione permette di avviare un evento «Entrata di un collaboratore» direttamente dall'elenco dell'effettivo

La selezione di un dipendente dall'elenco rimanda a una nuova pagina in cui è riportata la scheda personale dell'assicurato selezionato. Nello specifico, vi appaiono i dati personali dell'assicurato, le sue coordinate postali ed elettroniche, i suoi dati professionali e salariali, i periodi di lavoro presso l'azienda, gli eventi che sono stati generati per lui e tutti i documenti disponibili che lo riguardano.

4.2 Scheda personale

Come indicato nel punto dedicato alla pagina «Dipendenti», la selezione di un dipendente dall'elenco permette di accedere alla sua scheda personale. Le informazioni riportate in tale scheda sono esclusivamente quelle importate da un annuncio effettuato attraverso HOTELA+.

The screenshot displays the 'Dipendenti' section for 'ASIA ABRANTES'. The interface is divided into several sections, each with a 'Modificare' button:

- Dati personali:** Includes fields for Cognome (Abrantes), Nome (Asia), Data di nascita (14.10.1972), No AVS (756.7458.6835.11), Lingua (Francese), Sesso (Femminile), Nationalità (Portogallo), Permisso di soggiorno (C), Stato civile (Celibe), and Permisso di soggiorno (A partire da quale data?).
- Dati professionali e salariali:** Includes fields for Importo (4'562.00) and Periodicità (Mese).
- Periodi di lavoro:** Includes fields for Prima data di entrata in azienda (01.02.2019), Ultima data d'entrata (01.02.2019), and Ultima data d'uscita ((Beni)).
- Coordinate:** Includes fields for Indirizzo (Rue de la Gare 18), CAP (1820), Località (Montreux), and Paese (Svizzera).
- Eventi:** Includes a table with columns for In corso, Non trasmessi, and Archiviati. The first row shows an event on 25.10.2019: 'Entrata di un collaboratore'.
- Documenti:** Includes a table with columns for DATA DI T... and TIPO DI DOCUMENTO.

La scheda si compone delle seguenti sezioni:

- «Dati personali»
- «Coordinate»
- «Dati professionali e salariali»
- «Periodi di lavoro»
- «Eventi in corso / non trasmessi / archiviati»
- «Documenti»

A partire da questa pagina è possibile avviare i seguenti eventi:

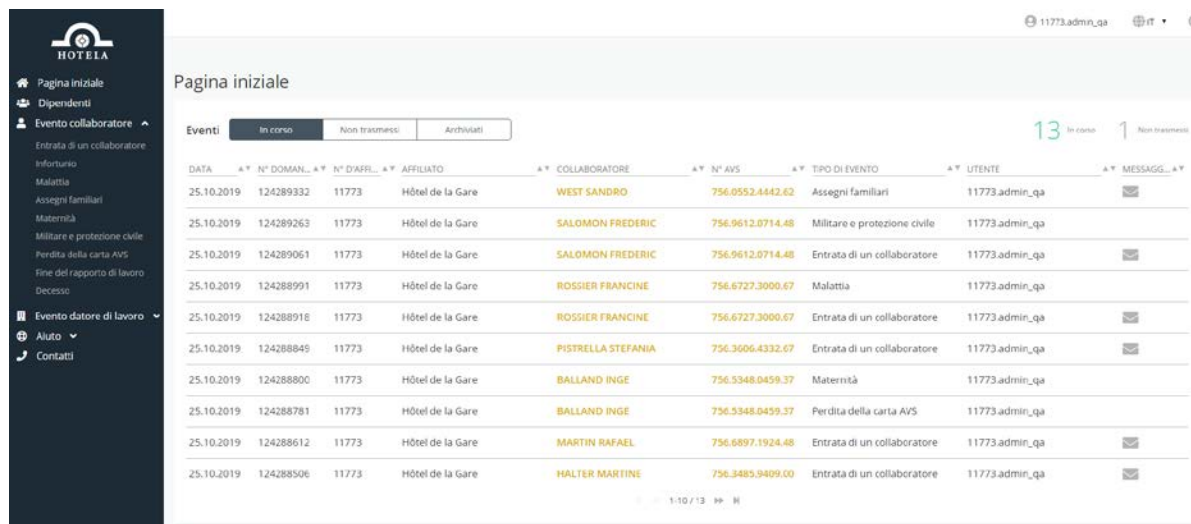
- Aggiornamento dei dati personali dell'assicurato
- Aggiornamento delle coordinate dell'assicurato
- Aggiornamento dei dati professionali e salariali
- Aggiornamento dei periodi di lavoro
- Evento contestuale «Entrata di un collaboratore» o «Fine del rapporto di lavoro» (in funzione al rapporto di lavoro indicato)

N.B.: Le domande di modifica di un collaboratore possono essere presentate solo a partire da questa pagina.

5. Evento collaboratore

5.1 Annuncio di un evento

Selezionate l'evento desiderato dopo aver cliccato su « Evento collaboratore » dal menu. Gli annunci sono visualizzati in funzione delle assicurazioni che sono state stipulate con HOTELA.



The screenshot shows the HOTELA web application interface. On the left is a dark sidebar menu with the HOTELA logo and various navigation options. The main content area is titled 'Pagina iniziale' and displays a table of events. The table has columns for 'DATA', 'N° DOMAN...', 'N° D'AFF...', 'AFFILIATO', 'COLLABORATORE', 'N° AVS', 'TIPO DI EVENTO', 'UTENTE', and 'MESSAGG...'. There are 13 events listed, all dated 25.10.2019 and associated with 'Hôtel de la Gare'. The collaborator names are highlighted in yellow. The event types include 'Assegni familiari', 'Militare e protezione civile', 'Entrata di un collaboratore', and 'Malattia'. The AVS numbers are also highlighted in yellow. The interface includes a search bar at the top right and a status indicator showing '13 In corso' and '1 Non trasmessi'.

DATA	N° DOMAN...	N° D'AFF...	AFFILIATO	COLLABORATORE	N° AVS	TIPO DI EVENTO	UTENTE	MESSAGG...
25.10.2019	124289332	11773	Hôtel de la Gare	WEST SANDRO	756.0552.4442.62	Assegni familiari	11773.admin_qa	
25.10.2019	124289263	11773	Hôtel de la Gare	SALOMON FREDERIC	756.9612.0714.48	Militare e protezione civile	11773.admin_qa	
25.10.2019	124289061	11773	Hôtel de la Gare	SALOMON FREDERIC	756.9612.0714.48	Entrata di un collaboratore	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288991	11773	Hôtel de la Gare	ROSSIER FRANCINE	756.6727.3000.67	Malattia	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288916	11773	Hôtel de la Gare	ROSSIER FRANCINE	756.6727.3000.67	Entrata di un collaboratore	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288849	11773	Hôtel de la Gare	PISTRELLA STEFANIA	756.3006.4332.67	Entrata di un collaboratore	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288800	11773	Hôtel de la Gare	BALLAND INGE	756.5348.0439.37	Maternità	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288781	11773	Hôtel de la Gare	BALLAND INGE	756.5348.0439.37	Perdita della carta AVS	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288612	11773	Hôtel de la Gare	MARTIN RAFAEL	756.6897.1924.48	Entrata di un collaboratore	11773.admin_qa	
25.10.2019	124288506	11773	Hôtel de la Gare	HALTER MARTINE	756.3485.9409.00	Entrata di un collaboratore	11773.admin_qa	

Ogni evento contiene una serie di domande preliminari che servono da base per l'elaborazione del formulario da completare on-line. Di fatto, i campi da compilare variano in funzione delle risposte fornite.

In seguito alle domande preliminari, si passa di categoria in categoria fino alla pagina riassuntiva e alla trasmissione dell'annuncio.

Durante la compilazione dell'annuncio, si ha la possibilità di tornare alla pagina precedente, cancellare l'evento o salvare le informazioni inserite per completare l'evento in un secondo momento.

I campi obbligatori sono contrassegnati da un asterisco rosso. Fino a quando non si compilano tutti i dati obbligatori, non è possibile passare alla pagina successiva.

5.2 Pagina riassuntiva

The screenshot displays the 'Entrata di un collaboratore' (Employee Entry) page in the HOTELA system. The page is divided into several sections:

- Header:** 'HOTELA' logo and navigation menu on the left. Top right shows '11773.admin_pa' and user icons.
- Employee Info:** '124293629' (No dall'evento), 'MARTIN RAFAEL' (756.6897.1924.48 - nato il 08.07.1965), and 'Hôtel de la Gare • 11773' (Montreux).
- Progress:** Three tabs: 'Dati del collaboratore' (checked), 'Dati professionali e salariali' (checked), and 'Sommario' (yellow).
- Data Table:** A table titled 'Dati del collaboratore' with a 'Modificare' button. The data is as follows:

No AVS	756.6897.1924.48
Cognome	MARTIN
Nome	RAFAEL
Data di nascita	08.07.1965
Sesso	Maschile
Nazionalità	Spagna
Permesso di soggiorno	B
Stato civile	Celibe
Lingua	Francese
Indirizzo	Rue de la Gare 56
NAP	1820
Località	Montreux
Paese	Svizzera

At the bottom, there is a 'Completa l'annuncio' section with a 'Trasmettere' button.

Al termine della compilazione di un annuncio, appare una pagina in cui sono ricapitolati tutti i dati forniti.

Questi ultimi possono essere modificati per categoria. A tale scopo, basta cliccare su «Modificare».

Infine, si clicca su «Trasmettere» per inviare l'annuncio a HOTELA.

5.3 Pagina di riassunto

The screenshot shows the 'Entrata di un collaboratore - Riassunto' page in the HOTELA system. The interface includes a dark sidebar with navigation options like 'Pagina iniziale', 'Dipendenti', and 'Evento collaboratore'. The main content area is divided into several sections:

- Header:** Displays event number '124288612', date '25.10.2019', employee name 'MARTIN RAFAEL', and company 'Hôtel de la Gare • 11773'.
- Documenti dell'evento:** A table with columns for description, request date, and receipt date. It lists documents like 'Decisione / Divorzio', 'Dati partner / Passaporto / ID', 'Atto ufficiale / Matrimonio', 'Atto ufficiale / Nascita', and 'Acte de mariage - partenariat.pdf'.
- Documenti da scaricare:** A list of downloadable documents including 'Conferma' and 'Attestato assicurazione AVS'.
- Stato:** A section showing the status of documents (AVS, AF, LPP) and their current state (e.g., 'IN CORSO DI TRATTAMENTO', 'Archiviata', 'In corso di trattamento').
- Messaggi:** A table of messages with columns for message ID, date, sender, recipient, and type. It shows two messages from 'Affiliato' to 'Hotela' and vice versa.

A partire da questa schermata è possibile compiere le seguenti azioni:

- Effettuare degli «Invi elettronici» per trasmettere a HOTELA i documenti relativi all'evento
- Visualizzare lo stato dei documenti da trasmettere, trasmessi e trattati
- Scaricare la conferma dell'annuncio, gli eventuali formulari da compilare, l'attestato di assicurazione AVS e il contratto di lavoro
- Controllare la trasmissione e l'avanzamento dei casi nei diversi rami assicurativi
- Inviare un «Nuovo messaggio» per scambiare informazioni con HOTELA
- Consultare i messaggi inviati e ricevuti da HOTELA (i messaggi non letti sono identificati dall'icona di una busta chiusa sia sulla pagina riassuntiva che sulla pagina iniziale)

Qui di seguito le diverse icone indicanti lo stato dei documenti esistenti e il loro significato:

- «Documenti da trasmettere»: indica che il documento deve ancora essere trasmesso
- «Documenti trasmessi»: indica che il documento è stato trasmesso, ma deve ancora essere trattato dal team HOTELA+
- «Documenti trattati»: indica che il documento è già stato trattato dal team HOTELA+
- «Lucchetto»: indica che il documento è stato ricevuto attraverso un canale diverso da HOTELA+ (posta tradizionale, posta elettronica, ecc.)

Ai fini della protezione dei dati, i documenti contenenti dati sensibili non sono visibili sulla nostra piattaforma.

6. Evento datore di lavoro

6.1 Conteggio finale

La trasmissione del conteggio finale avviene in un'unica e sola volta.

NO AVS	COGNOME	NOME	DAL	AL	SALARIO L.	BASE IMPO.	DEDUZION.	SALARIO D.	LAINF.	CONVALIDARE
756.7458.6835.11	ABRANTES	ASIA	01.01.2019	31.12.2019	54'200.00					<input checked="" type="checkbox"/>
756.5348.0459.37	BALLAND	INGE	01.01.2019	30.11.2019	62'000.00					<input checked="" type="checkbox"/>
756.1406.4036.40	BERNA	ROSY	01.01.2019	31.12.2019						<input type="checkbox"/>
756.1033.9508.90	BOLOMEY	KARIN	01.01.2019	31.12.2019						<input type="checkbox"/>
756.8959.8526.28	BONVIN	JULIA	15.02.2019	31.12.2019	84'500.00					<input checked="" type="checkbox"/>
756.5887.9785.43	GRANDJEAN	BORIS PHILIPPE	01.11.2019	31.12.2019						<input type="checkbox"/>
756.3485.9409.00	HALTER	MARTINE	01.01.2019	31.03.2019				1'500.00		<input checked="" type="checkbox"/>
756.6897.1924.48	MARTIN	RAFAEL	01.06.2019	31.12.2019	12'000.00					<input checked="" type="checkbox"/>
756.3606.4332.67	PISTRELLA	STEFANIA	01.01.2019	31.03.2019						<input type="checkbox"/>

Una volta selezionato l'anno del conteggio, la lista dei dipendenti appare e mostra le seguenti informazioni:

- Il numero AVS, il cognome e il nome del dipendente
- Il periodo di lavoro nel corso dell'anno
- Il salario imponibile all'AVS e alla LPP
- La deduzione LPP
- L'importo esente da AVS (per i giovani e i pensionati)
- L'assoggettamento alla LAINF solo non professionale / meno di 8 ore a settimana
- Il pulsante di validazione

Ogni dipendente deve essere convalidato individualmente cliccando sul pulsante visibile all'estremità destra di ogni linea.

Il pulsante «Salvare» permette di salvare i dati inseriti così come l'eventuale validazione dei dipendenti convalidati fino a quel momento.

Il pulsante «Sottoporre» è disattivato in maniera predefinita e si attiva solo nel momento in cui tutti i dipendenti risultano convalidati.

Una volta cliccato su «Sottoporre», appare un messaggio di conferma dell'esattezza dei dati che deve essere accettato per poter accedere alla pagina di trasmissione.

Sarà possibile accedere alla pagina di trasmissione della domanda solo dopo aver confermato l'esattezza dei dati.

6.2 Funzioni per i clienti HOTELA Full

I clienti che hanno stipulato con HOTELA un contratto di servizio Full dispongono delle funzioni «Documenti», «Variabili mensili» e «Invio dati imposta alla fonte (ELM)».

The screenshot displays the 'Variabili mensili' (Monthly Variables) interface for October 2019. The top navigation bar shows the company name 'HOTELA' and user details '11774.admin_ca'. The main header indicates 'Variabili mensili • Ottobre 2019' and '2 convalidato/i / 10 dipendenti'. Below this, there are tabs for months: AGOSTO 2019, SETTEMBRE 2019, OTTOBRE 2019 (selected), NOVEMBRE 2019, and DICEMBRE 2019. The left sidebar contains navigation links: Pagina iniziale, Dipendenti, Evento collaboratore, Evento datore di lavoro, Aiuto, and Contatti. The main content area is divided into two sections. The left section is a table of employee data for 'Hôtel de la Gare Full • 11774'. The right section shows the details for 'STEFANIA PISTRELLA', including her date of birth (14.08.1995) and contract end date (01.01.2019). Below this, there are tabs for 'Apporti salariali', 'Deduzioni salariali', 'Contabilizzazione dei giorni', and 'Commenti'. The 'Apporti salariali' tab is active, showing a table with columns for 'Variabili' and 'Fisso'. The table includes rows for 'Salario mensile', 'Salario orario', 'Salario giornaliero', 'Ore da pagare', 'Ore supplementari pagate regolarmente', 'Ore supplementari pagate in modo irregolare', and 'Giorni da pagare'. A 'Salvare' button is located at the bottom right of the interface.

COGNOME	NOME	N° AVS	CONVALIDATO
ABRANTES	ASA	756.7458.6835.11	✓
BALLAND	INGE	756.5348.0459.37	
BOLOMEY	KARIN	756.1033.9508.90	✓
BONVIN	JULIA	756.8959.8526.28	
HALTER	MARTINE	756.3485.9409.00	
MARTIN	RAFAEL	756.6897.1924.48	
PISTRELLA	STEFANIA	756.3606.4332.67	
ROSSIER	FRANCINE	756.6727.3000.67	
SALOMON	FREDERIC	756.9612.0714.48	
WEST	SANDRO	756.0552.4442.62	

La trasmissione delle variabili mensili avviene in un'unica e sola volta.

Su questa schermata possono essere visualizzate le variabili mensili del mese precedente. Quelle già trattate sono contraddistinte da un "visto" verde. È possibile salvare in anticipo le variabili per i mesi successivi.

Appositi pulsanti consentono di convalidare i dipendenti individualmente (pulsante in alto a destra) o tutti insieme (pulsante «Validazione di tutti i collaboratori» in basso).

Alcuni articoli della CCNL possono essere consultati a partire dalle zone d'inserimento degli elementi variabili del salario.

7. Aiuto

La pagina «Aiuto» permette di accedere alle seguenti informazioni:

- Collegamento per scaricare TeamViewer (strumento che consente a HOTELA di connettersi a distanza al dispositivo dell'utente per fornire assistenza e rispondere a eventuali domande)
- La documentazione utente
- Le condizioni generali di utilizzo del portale HOTELA+